

**DODATOK Č. 1**  
**KU KÚPNEJ ZMLUVE Č. EU20TVMDRTG125**  
uzavretej podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Kúpna zmluva“)

na dodanie „Rádiologických zariadení – časť č. 5 Mobilný digitálny RTG prístroj“

**Predávajúci**

Obchodné meno: Siemens Healthcare s. r. o.  
So sídlom: Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Vladimír Šolík, výkonný riaditeľ a konateľ  
Ing. Martin Petruš, finančný riaditeľ a konateľ  
IČO: 48 146 676  
IČ DPH: SK2120074869  
DIČ: 2120074869  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK08 1111 0000 0013 1551 6006  
Zapísaný: v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I,  
Odd.: Sa, vložka č.: 103968/B

(ďalej ako „predávajúci“)

**Kupujúci**

Obchodné meno: Nemocnica s poliklinikou Trebišov, a.s.  
So sídlom: Ul. SNP 1079/76, 075 01 Trebišov  
Zastúpený: MUDr. Vladimír Dvorový, MPH, predseda predstavenstva  
Ing. Tomáš Valaška, FCCA, podpredseda predstavenstva  
IČO: 36 597 376  
DIČ: 2022058830  
IČ DPH: SK7020000669  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
IBAN: SK12 1100 0000 0029 4304 2950  
Zapísaný: v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Košice I,  
Oddiel: Sa, vložka č.: 1350/V

(ďalej ako „kupujúci“)

*Predávajúci a kupujúci ďalej označení jednotlivo aj ako „zmluvná strana“ a spoločne aj ako „zmluvné strany“.*

**Preambula**

Predávajúci listom zo dňa 09.11.2020 doručeným štatutárnym zástupcom kupujúceho oznámil kupujúcemu v súlade s čl. 2, bodom 2.15 Kúpnej zmluvy, že spoločnosť Siemens Healthcare GmbH, so sídlom Siemensstrasse 3, 913 01 Forchheim, Nemecko (ďalej len „Výrobca“) ako Výrobca mobilného digitálneho RTG prístroja MOBILETT Mira Max ukončuje predaj a výrobu tohto zariadenia. Prílohou tohto listu bolo prehlásenie danej skutočnosti samotným Výrobcom. Výrobca v predmetnom oznámení ponúkol kupujúcemu plnohodnotnú náhradu prístroja, a to mobilný digitálny RTG prístroj MOBILETT Elara Max, ktorý v plnej miere spĺňa všetky požiadavky stanovené kupujúcim v technickej špecifikácii predmetu Kúpnej zmluvy. Ponúknutý mobilný digitálny RTG prístroj MOBILETT Elara Max je nástupcom mobilného digitálneho RTG prístroja MOBILETT Mira Max a spĺňa všetky úžitkové, prevádzkové a funkčné charakteristiky potrebné na zabezpečenie účelu Kúpnej zmluvy vymedzeného špecifikáciou. Oznámenie predávajúceho zo dňa 09.11.2020 tvorí vo forme Prílohy č. 5. nedeliteľnú súčasť Kúpnej zmluvy a je pripojené k tomuto Dodatku č. 1.

Kupujúci v zmysle povinnosti uvedenej v bod 2.15. Kúpnej zmluvy bezodkladne vystavil objednávku na mobilný digitálny RTG prístroj MOBILETT Mira Max, ktorý bol predávajúcim ponúknutý a kupujúcim prijatý vo verejnej súťaži. Objednávka bola zaslaná e-mailom na kontaktnú adresu predávajúceho dňa 29. 9. 2020. Predávajúci prostredníctvom kontaktnej osoby listom zo dňa 09.11.2020 informoval kontaktnú osobu kupujúceho, že daný mobilný digitálny RTG prístroj už v danom momente nie je možné u Výrobcu objednať a poukázal na ponuku Výrobcu prezentovanú v potvrdení o ukončení predaja/výroby. Zmluvné strany sa s ohľadom na definíciu predmetu Kúpnej zmluvy, uvedenú v bode 2.4 Kúpnej zmluvy dohodli na dodaní mobilného digitálneho RTG prístroja MOBILETT Elara Max, ktoré spĺňa všetky úžitkové, prevádzkové a funkčné charakteristiky potrebné na zabezpečenie účelu Kúpnej zmluvy vymedzeného špecifikáciou len za podmienky, že predávajúci preukáže splnenie všetkých požiadaviek uvedených v Prílohe č.1 Kúpnej zmluvy „Špecifikácia predmetu zákazky“. Predávajúci dňa 20.11.2020 doručil kontaktnej osobe kupujúceho dokumenty, na základe ktorých zodpovedné osoby kupujúceho overili splnenie technických požiadaviek uvedených v Prílohe č.1 Kúpnej zmluvy a potvrdili splnenie všetkých požiadaviek uvedených v Prílohe č. 1 Kúpnej zmluvy. Zmluvné strany sa na základe tohto záveru zodpovedných osôb dohodli, že v súlade s bodom 2.4. Kúpnej zmluvy je predávajúci oprávnený dodať mobilný digitálny RTG prístroj MOBILETT Elara Max ako predmet plnenia Kúpnej zmluvy.

Na základe uvedeného sa zmluvné strany dohodli na tomto Dodatku č. 1, ktorým sa Kúpna zmluva mení a dopĺňa nasledovne:

### Článok I Predmet Dodatku č. 1

1. Na základe záveru zodpovedných osôb kupujúceho, ktorý tvorí vo forme Prílohy č. 6 nedeliteľnú súčasť Kúpnej zmluvy a je pripojený k tomuto Dodatku č. 1, sa zmluvné strany dohodli, že v súlade s bodom 2.4. Kúpnej zmluvy je predávajúci oprávnený dodať kupujúcemu mobilný digitálny RTG prístroj MOBILETT Elara Max ako predmet plnenia Kúpnej zmluvy (ďalej ako „predmet plnenia Kúpnej zmluvy“).
2. Pôvodne dohodnutá kúpna cena predmetu plnenia Kúpnej zmluvy, ako aj ostatné zmluvné podmienky ostávajú nezmenené, ak tento Dodatok č. 1 neuvádza inak.
3. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, zmluvné strany potvrdzujú, že nová lehota na dodanie predmetu plnenia Kúpnej zmluvy v zmysle bodu 3.1 Kúpnej zmluvy začína plynúť odo dňa doručenia novej záväznej objednávky na predmet plnenia Kúpnej zmluvy predávajúcemu.
4. Poukazujúc na Oznámenie týkajúce sa zmien v prebiehajúcich zákazkách verejného obstarávania v kontexte krízy COVID-19T, ktoré bolo zverejnené na stránke Úradu pre Verejné obstarávanie, v časti Metodika zadávania zákaziek, zmluvné strany zároveň potvrdzujú, že pre účely bodu 6.11 Kúpnej zmluvy žiadna zmluvná strana nebude zodpovedná druhej zmluvnej strane za nesplnenie svojich zmluvných záväzkov, omeškanie s ich plnením alebo porušenie akejkoľvek zmluvnej povinnosti, ak takéto neplnenie alebo porušenie bude spôsobené celkom alebo čiastočne pandémiou COVID-19 alebo s tým súvisiacimi vládnymi opatreniami prijímanými na zastavenie jej šírenia, uvedené sa vzťahuje aj na zmluvné pokuty, ktoré v prípade okolností vylučujúcich zodpovednosť nebudú žiadnou zo zmluvných strán uplatňované.
5. Tento Dodatok č. 1 zmluvné strany uzatvárajú v súlade s ust. § 18, ods. 1. písm. e) zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, pretože podľa bodu 2.4 Kúpnej zmluvy sa predávajúci na základe zmluvy „zaviazal k dodaniu prístroja podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 - Špecifikácia predmetu zákazky.“ Vzhľadom k tomu, že ponúknutý prístroj spĺňa všetky požiadavky uvedené v Prílohe č. 1 Kúpnej zmluvy a ostatné zmluvné podmienky dodania vrátane kúpnej ceny ostávajú nezmenené, je možné dospieť k záveru, že zámena prístroja za prístroj spĺňajúci všetky požiadavky uvedené v Prílohe č. 1 Kúpnej zmluvy – „Špecifikácia predmetu zákazky“ predstavuje nie podstatnú zmenu Kúpnej zmluvy.

### Článok III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Kúpnej zmluvy ostávajú v platnosti bez zmeny.
2. Dodatok č. 1 je nedeliteľnou súčasťou Kúpnej zmluvy.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich (6) vyhotoveniach, štyri (4) originálne vyhotovenia pre kupujúceho a dve (2) originálne vyhotovenia pre predávajúceho.

V Bratislave, dňa 07.12.2020

V Bratislave dňa 25.11.2020

Za kupujúceho :  
Nemocnica s poliklinikou Trebišov, a.s.

Za predávajúceho :  
Siemens Healthcare s. r. o.

MUDr. Vladimír Dvorový, MPH  
predseda predstavenstva

Ing. Tomáš Valaška, FCCA  
podpredseda predstavenstva

Ing. Vladimír Šolík  
výkonný riaditeľ a konateľ  
Tibor Kakaš

25.11.2020  
Ing. Martin Petruš  
finančný riaditeľ a konateľ

Siemens Healthcare s.r.o.  
amačská cesta 3/A 841 04 Bratislava  
slovenská republika 334

## Plnomocenstvo

Siemens Healthcare s.r.o., so sídlom Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, IČO: 48 146 676, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd. Sro, vložka č. 103968/B, konajúca prostredníctvom Ing. Vladimír Šolík, konateľ a Ing. Martin Petruf, konateľ (ďalej len „Splnomocniteľ“), týmto

### splnomocňuje

pána Ing. Vladimíra Šolíka, trvale bytom Nálepková 27, 902 01 Pezinok, nar. 20.07.1964 (ďalej len „Splnomocnenec“), aby v mene Splnomocniteľa konal spolu s

pánom Ing. Tiborom Kakašom, trvale bytom Bratislavská 23, 900 24 Veľký Biel, nar. 15.04.1982.

v akýchkoľvek veciach týkajúcich sa Splnomocniteľa bez obmedzenia, okrem iného obchodnoprávných, správnych, daňových, trestných, občianskoprávných vecí, vrátane akýchkoľvek hmotnoprávných a procesných úkonov voči akýmkoľvek súkromnoprávnym a/alebo verejnoprávnym fyzickým osobám alebo právnickým osobám, úradom a inštitúciám a to aj vtedy, ak je podľa zákona potrebné osobitné splnomocnenie.

V Bratislave, dňa 10.08.2015

Toto splnomocnenie je udelené na dobu neurčitú.

Ing. Vladimír Šolík  
konateľ

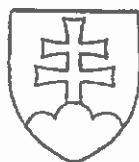
Siemens Healthcare s.r.o.

Ing. Martin Petruf  
konateľ

Siemens Healthcare s.r.o.

Plnú moc v celom rozsahu prijímam:

Ing. Tibor Kakaš

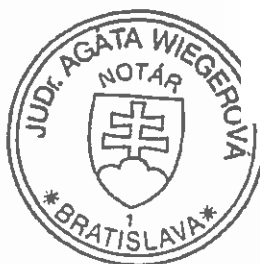


## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Vladimír Šolík, dátum narodenia 20.7.1964, r.č. 640720/6091, bytom Pezinok, Nálepková 2339/27, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: EU681995, ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 532596/2015.

Bratislava dňa 10.8.2015



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Martin Petruf, dátum narodenia 1.12.1972, r.č. 721201/8946, bytom Vlky, 139, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: ET199950, ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 532597/2015.

Bratislava dňa 10.8.2015



Upozornenie! Notár legalizáciou  
reosvedčuje pravdivosť skutočností  
uvádzaných v listine (§58 ods. 4  
Notárskeho poriadku)